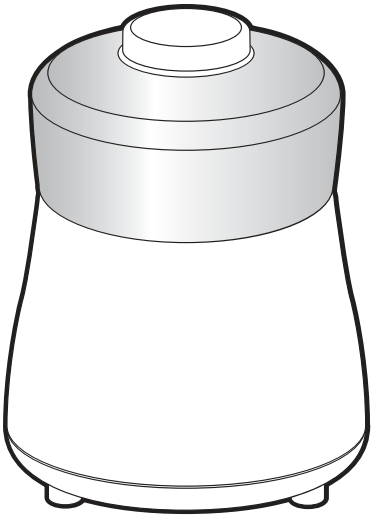
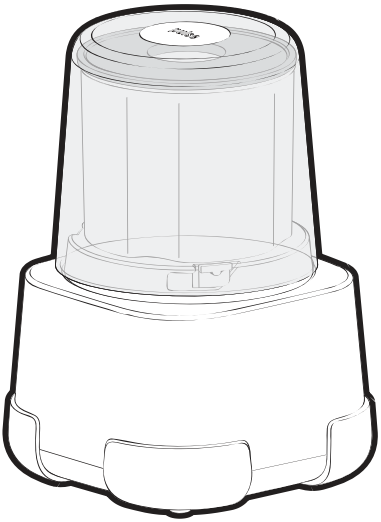
Moulinette





FR Votre appareil est équipé d'une sécurité anti-surchauffe . Dans le cas d'une surchauffe, votre appareil se coupera. Débranchez-le et laissez l'appareil refroidir environ 20 minutes puis rebranchez-le et reprenez votre utilisation.

EN Your appliance is equipped with a device to protect against overheating. If your appliance overheats, it will switch itself off. Unplug the appliance and leave it to cool down for about 20 minutes, then plug it back in and start using it again.

DE Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Bei einer Überhitzung schaltet sich das Gerät ab. Trennen Sie das Gerät vom Netz und lassen Sie es ungefähr 20 Minuten abkühlen, dann können Sie es wieder anschließen und benutzen.

NL Uw apparaat is uitgerust met een beveiliging tegen oververhitting. Bij oververhitting wordt uw apparaat uitgeschakeld. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het ongeveer 20 minuten afkoelen. Sluit het apparaat vervolgens terug aan en gebruik het opnieuw.

ES Su aparato está equipado con una seguridad contra el sobrecalentamiento. En caso de un sobrecalentamiento, su aparato se desconectará. Desconéctelo y deje que el aparato se enfríe unos 20 minutos, luego vuelva a conectarlo y retome el uso.

PT Este aparelho está equipado com um sistema de segurança contra sobreaquecimento. Em caso de sobreaquecimento, o seu aparelho desliga-se. Retire a ficha da tomada e deixe arrefecer durante cerca de 20 minutos e, depois, volte a ligá-lo e retome a utilização.

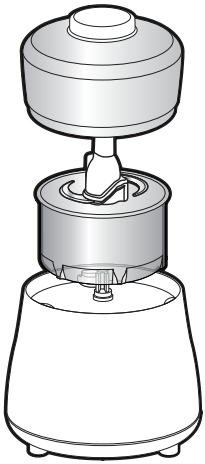
IT L'apparecchio è dotato di termostato antisurriscaldamento. In caso di surriscaldamento l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Staccare la spina e lasciar raffreddare l'apparecchio per circa 20 minuti poi ricollegarlo prima di continuare l'utilizzo.

EL Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με ασφάλεια από την υπερθέρμανση. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, η συσκευή σας θα σταματήσει να λειτουργεί. Αποσυνδέστε και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 20 λεπτά περίπου και έπειτα επανασυνδέστε την και συνεχίστε τη χρήση της.

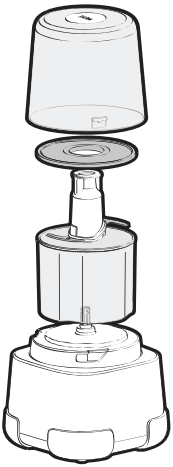
TH อุปกรณ์นี้มีระบบป้องกันความร้อนสูงเกินไป ในกรณีที่มีความร้อนสูงเกินไป เครื่องจะหยุดทำงาน ถอดปลั๊กและปลอยให้อุณหภูมิลดลงประมาณ 20 นาที จากนั้นจึงเสียบปลั๊กและเริ่มทำงานใหม่

AR جُهّز هذا المنتج بأداة حماية ضد التسخين المُفرط (حسب الموديل). إذا تعرّض المنتج لسخونة مُفرطة، فإنه سوف يتوقف عن العمل أوتوماتيكياً.
يُفصل الجهاز عن التيار الكهربائي ويُترك لكي يبرد تماماً لمدة ٢٠ دقيقة، ثم يُعاد وصله بعد ذلك ثم يُعاد استعماله.

FA دستگاه شما با ابزاری مجهز می باشد تا در برابر بیش از حد گرم شدن محافظت شود (با توجه به مدل). اگر دستگاه شما بیش از حد گرم شود، خودش خاموش خواهد شد.
آن را از برق بکشید و اجازه دهید دستگاه به مدت ۲۰ دقیقه خنک شود، سپس مجدد آن را به برق وصل کنید و به استفاده ادامه دهید.



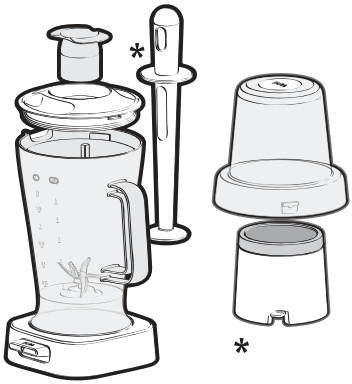
*



*



*



*

*

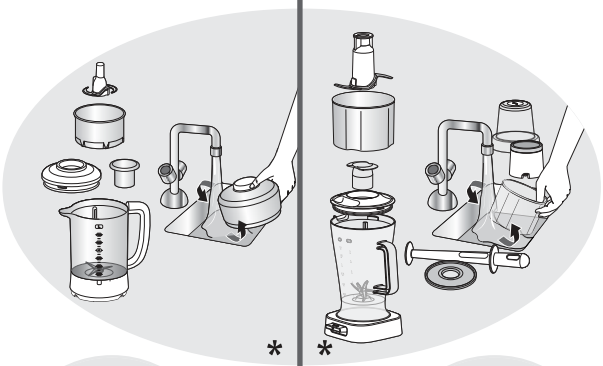
*

FR Selon modèle / **EN** Depending on model / **DE** Je nach Modell / **NL** Afhankelijk van het model / **ES** En función del modelo / **PT** Consoante o modelo / **IT** Secondo il modello / **EL** ανάλογα με το μοντέλο / **TH** แตกต่างกันไปในแต่ละรุ่น / **AR** حسب الموديل / **FA** برحسب مدل

1.







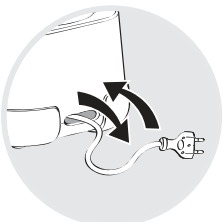
*

*

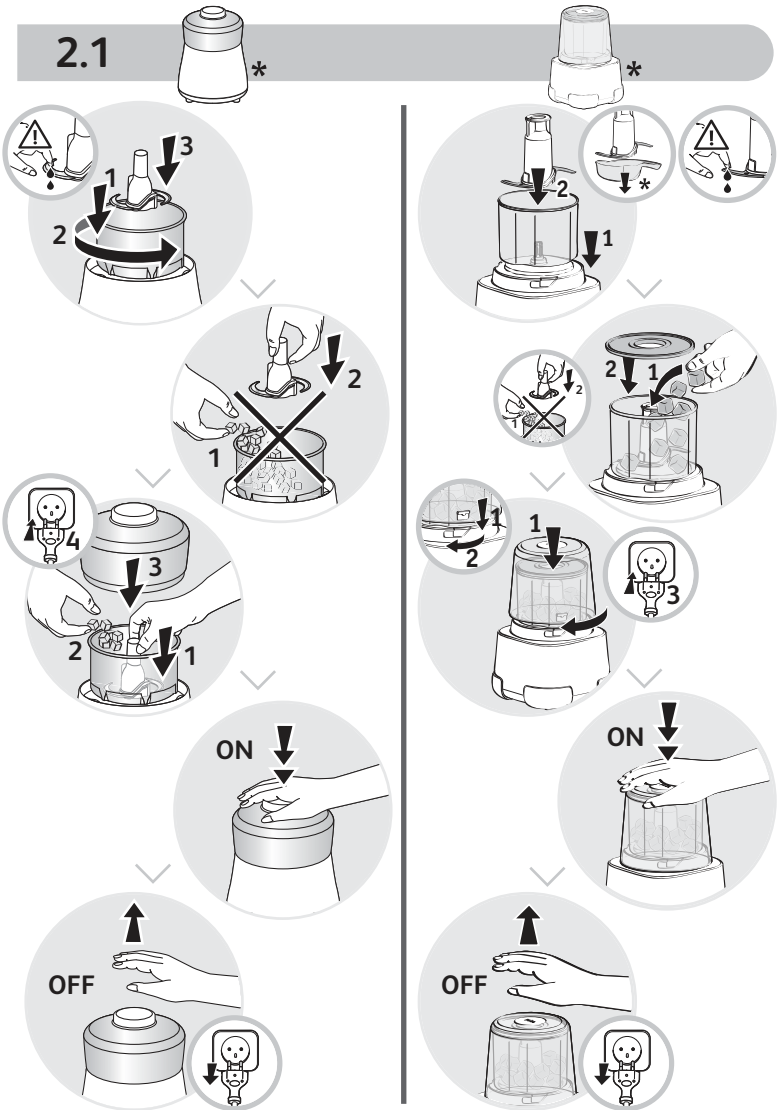








2.1

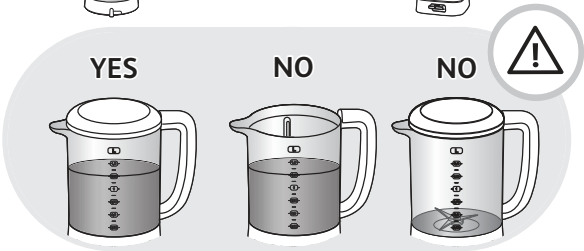


	*		*	
	20 g	3 x 2 s	30 g	4 x 2 s
	250 g	6 x 2 s	300 g	7 x 2 s
	150 g	4 x 2 s	250 g	7 x 2 s
	140 g	5 x 2 s	200 g	6 x 2 s
	50 g	2 x 2 s	85 g	7 x 2 s
	250 g	4 x 2 s	300 g	7 x 2 s
	200 g	5 x 2 s	300 g	7 x 2 s
	150 g	6 x 2 s	250 g	6 x 2 s
	100 g	6 x 2 s	100 g	5 x 2 s
	330 g	3 x 2 s	350 g	6 x 2 s
			260 g	12 s
			230 g	15 s

2.2


*


*



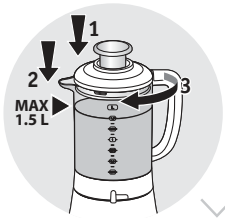
2.2

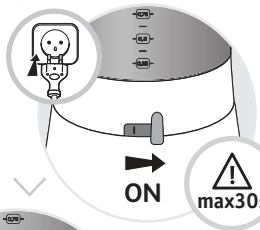


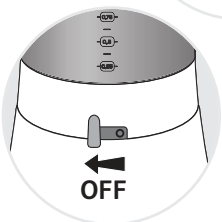
*

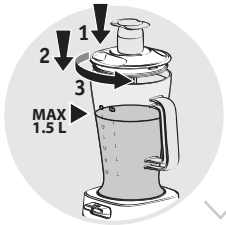


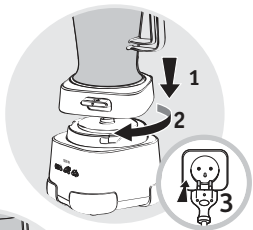
*

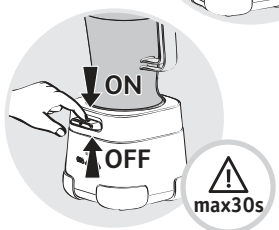

1
2
3
MAX
1.5 L


ON
max30s


OFF


1
2
3
MAX
1.5 L

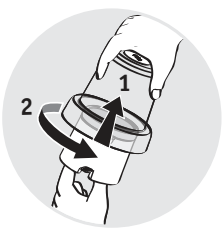

1
2
3

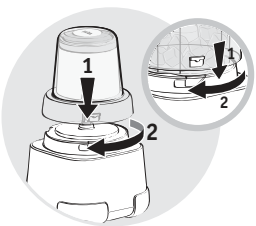

ON
OFF
max30s

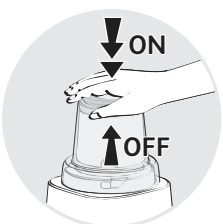
2.3



*


1
2


1
2
1
2


ON
OFF

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Lisez attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme au mode d'emploi dégagerait le fabricant de toute responsabilité.**
- **N'utilisez pas l'appareil, s'il est tombé, s'il présente des détériorations visibles (par exemple couvercle de protection) ou anomalies de fonction- nement. Dans ce cas l'appareil doit être envoyé à un Centre Service Agréé.**
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites,ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'appareil. Faites obligatoirement remplacer le câble d'alimentation par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage (même en cas de coupure de courant).
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
- Attention aux risques de blessures en cas de mauvaise

utilisation de l'appareil.

- Les lames sont très coupantes : manipulez-les avec précaution pour ne pas vous blesser, lors du vidage du bol, du montage / démontage des lames sur le bol, et lors du nettoyage. Vous devez obligatoirement retirer le couteau métal par son entraîneur avant de vider le bol de son contenu.
- Etre vigilant si un liquide chaud est versé dans le préparateur culinaire ou le mélangeur dans la mesure où il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une ébullition soudaine.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique culinaire, à l'intérieur de la maison, et à une altitude inférieure à 2000m. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie : dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels, dans des fermes, par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel, dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Consultez les instructions pour l'assemblage des accessoires sur l'appareil, le nettoyage et l'entretien, et pour le réglage des fonctions de votre appareil.
- AVERTISSEMENT : Utilisez toujours le blender avec le couvercle dans la position spécifiée dans les instructions.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants.
- Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut-être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de

l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.

APPAREIL ELECTRIQUE OU ELECTRONIQUE EN FIN DE VIE

Participons à la protection de l'environnement !



ⓘ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
➲ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

EN SAFETY INSTRUCTIONS

- **Please read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time and retain them for future reference: the manufacturer cannot accept any liability for non compliant appliance use.**
- **Do not use the appliance if it has been dropped and there is visible damage to it (e.g. the protection panel), or if it fails to function normally. In this case, it must be sent to an approved service centre.**
- This appliance is not intented for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged. The power cord must be replaced by the manufacturer, its aftersales service or similarly qualified

persons in order to avoid danger.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning (even in case of power outage).
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Caution: you may injure yourself if you use the appliance incorrectly.
- When emptying the bowls, assembling and disassembling the accessories, and cleaning, handle the chopping knife, with care : it is extremely sharp. The chopping knife is to be removed by its drive before emptying the contents from the bowl.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Your appliance is for domestic culinary use only (for use inside the home only), and at an altitude below 2000m. It has not been designed to be used in the following circumstances, which are not cover by the warranty: in kitchen areas reserved for staff in shops, offices and other professional environments, on farms, by clients of hotels, motels and other residential environments and in guest rooms or similar accommodation.
- Refer to the instructions when assembling and mounting the accessories on the appliance, for cleaning and maintenance and for setting the functions on your appliance.
- WARNING : Always operate the blender with the lid in position as indicated in the instructions.
- This appliance shall not be used by children.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This appliance may be used by persons with reduced physical,sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient,provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.

END OF LIFE ELECTRIC OR ELECTRONIC PRODUCT

Environmental protection first!



ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

DE SICHERHEITSHINWEISE

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf: Bei unsachgemäßem Gebrauch entgegen der Bedienungsanleitung übernimmt der Hersteller keine Haftung.**
- **Nach einem Sturz, bei sichtbaren Beschädigungen (z. B. der Schutzabdeckung) oder im Fall von Funktionsstörungen darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. In diesem Fall muss das Gerät an ein autorisiertes Servicecenter geschickt werden.**
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen vorgesehen, es sei denn mit Unterstützung oder unter Beaufsichtigung durch eine Person, die für ihre

Sicherheit verantwortlich ist und die vorab Anweisungen zur Handhabung des Gerätes gegeben hat.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Lassen Sie das Netzkabel aus Sicherheitsgründen unbedingt durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder Personen mit vergleichbarer Qualifizierung austauschen.
- Trennen Sie das Gerät stets vom Netz, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es aufstellen, abbauen oder reinigen (auch bei Stromausfall).
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Zubehör wechseln oder Teile berühren, die sich während des Betriebs bewegen.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
- Die Klingen des Metallmessers, sind sehr scharf: Gehen Sie damit vorsichtig um, um sich nicht zu verletzen, wenn Sie den Aufsatz leeren, die Klingen im Behälter aufsetzen bzw. Abnehmen und wenn Sie das Gerät reinigen. Bevor Sie den Inhalt aus dem Behälter leeren, muss das Metallmesser unbedingt mit dem Mitnehmer abgenommen werden.
- Es ist Vorsicht geboten, wenn eine heiße Flüssigkeit auf das Küchengerät oder den Mixer gelangt, da diese aufgrund einer plötzlichen Siedebewegung vom Gerät wegspritzen kann.
- Dieses Gerät dient ausschließlich der haushaltsüblichen Zubereitung von Speisen in geschlossenen Räumen und ist für Höhenlagen unter 2000 m vorgesehen. Es ist keinesfalls geeignet, in folgenden Fällen verwendet zu werden, die zudem von der Garantie ausgeschlossen sind: in Küchenecken für Verkaufs- und Büroangestellte und sonstigen gewerblich

genutzten Einrichtungen, in landwirtschaftlichen Betrieben, durch Gäste von Hotels, Motels oder anderen Unterkünften, in Pensionen und Privatunterkünften.

- Beachten Sie die Anweisungen bei der Montage und beim Anbringen des Zubehörs am Gerät, bei der Reinigung und Wartung, sowie bei der Einstellung der Funktionen des Geräts.
- WARNUNG: Betreiben Sie den Mixer immer mit dem Deckel, wie in der Anleitung angegeben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Bewahren Sie das Gerät mitsamt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät darf nur dann von Personen verwendet werden, deren körperliche, sensorische oder mentale Kapazitäten eingeschränkt sind oder denen die nötige Erfahrung oder Vorkenntnis fehlt, wenn sie beaufsichtigt werden oder wenn sie zuvor Anweisungen zur sicheren Bedienung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren begriffen haben.

ELEKTRISCHE UND ELEKTRONISCHE ALTGERÄTE:

Helfen Sie, unsere Umwelt zu schützen!



ⓘ Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.

➲ Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

NL VEILIGHEIDSADVIEZEN

- **Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het apparaat in gebruik neemt: indien het apparaat niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, vervalt de aansprakelijkheid van de fabrikant.**
- **Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, zichtbaar beschadigd is (bijvoorbeeld aan het beschermdeksel) of niet goed meer functioneert. In dat geval moet het apparaat naar een erkende servicedienst worden gestuurd.**
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht te worden gebruikt door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stelt dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij vooraf van een verantwoordelijke persoon instructies hebben ontvangen over het gebruik van dit apparaat.
- Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is. Laat het netsnoer verplicht vervangen door de fabrikant, zijn aftersalesafdeling of mensen met een soortgelijke kwalificatie om alle gevaar te vermijden.
- Trek altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het onbeheerd achterlaat en voordat u het monteert, demonteert of schoonmaakt (zelfs in geval van een stroomonderbreking).
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de accessoires vervangt of onderdelen aanraakt die bewegen tijdens het gebruik van het apparaat.

- Wees voorzichtig om het risico op verwondingen bij foutief gebruik van het apparaat te voorkomen.
- De lemmeten van het metalen mes, zijn vlijmscherp: ga heel voorzichtig te werk zodat u zich niet snijdt wanneer u de mengbeker leegmaakt, bij het monteren/demonteren van de lemmeten van de mengbeker en tijdens het schoonmaken. U moet het metalen mes verplicht samen met het draagstuk verwijderen voordat u de beker leegmaakt.
- Let goed op als u een warme vloeistof in de keukenmachine of de menger giet: door een plotse opborreling kan de vloeistof uit het apparaat spatten.
- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk culinair gebruik binnenshuis, en op een hoogte van minder dan 2000 m. Het is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is: in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen, door de gasten van hotels, motels en andere verblijfsomgevingen, op locaties zoals een bed & breakfast.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor het monteren van de accessoires op het apparaat, het reinigen of onderhouden van het apparaat en voor het instellen van de functies op uw apparaat.
- WAARSCHUWING: Gebruik de blender altijd met het deksel op de juiste plaats, zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Bewaar het apparaat en netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met een

beperkt lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of met onvoldoende kennis of ervaring, op voorwaarde dat zij worden bijgestaan of van tevoren instructies hebben ontvangen inzake het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de potentiële gevaren.

ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH PRODUCT AAN HET EIND VAN DE LEVENSCYCLUS:

Wees vriendelijk voor het milieu !



ⓘ Uw apparaat bevat talrijke materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.

➲ Breng het naar een daarvoor bestemd verzamelpunt zodat het apparaat verwerkt kan worden.

ES CONSEJOS DE SEGURIDAD

- **Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelas. El uso no conforme con las instrucciones eximirá al fabricante de cualquier responsabilidad.**
- **No utilice el aparato si se ha caído, si presenta deterioros visibles (por ejemplo en la tapa de protección) o anomalías de funcionamiento. En ese caso debe enviarse el aparato a un centro de servicio oficial.**
- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluyendo niños) con alguna discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que la persona responsable de su seguridad las supervise o les haya proporcionado instrucciones sobre el funcionamiento del aparato.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, no utilice el aparato. Deberá ser cambiado por el fabricante, su servicio posventa o por personas con

una cualificación similar con el fin de evitar cualquier peligro.
- Desconecte siempre el aparato de la electricidad si se deja sin vigilancia o antes de montarlo/desmontarlo o limpiarlo (incluso en caso de corte eléctrico).
- Detenga el aparato y desconéctelo de la red eléctrica cuando vaya a cambiar los accesorios o a tocar alguna de las piezas móviles durante su funcionamiento.
- Riesgo de heridas en caso de mala utilización del aparato.
- Las cuchillas del cuchillo metálico , cortan mucho. Manipúlelas con cuidado para no hacerse daño, durante el vaciado del vaso, montaje/desmontaje de las cuchillas en el vaso y durante la limpieza. Antes de vaciar el contenido del vaso, deberá retirar obligatoriamente la cuchilla metálica por medio de su mecanismo de arrastre.
- Tenga cuidado si vierte un líquido caliente en el preparador culinario o en el mezclador puesto que al hervir repentinamente podría salir despedido.
- Este aparato está destinado únicamente a uso doméstico culinario y siempre en el interior del hogar, y a altitudes inferiores a 2000 m. No ha sido diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, no cubiertos por la garantía: zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales, en granjas, por clientes de hoteles, moteles y otros establecimientos de carácter residencial, en entornos de tipo habitaciones de alquiler.
- Consulte las instrucciones para montar y ensamblar los accesorios del aparato, para realizar la limpieza y el mantenimiento y para configurar las funciones del aparato.

- ADVERTENCIA: utilice la batidora siempre con la tapa en la posición que se indica en las instrucciones.
- Los niños no deben utilizar el aparato.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Pueden utilizar este aparato personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, además de personas con experiencia o conocimientos insuficientes, siempre que estén vigiladas o hayan recibido formación sobre el uso seguro del aparato y siempre que entiendan perfectamente los posibles daños.

FIN DE LA VIDA ÚTIL DE UN PRODUCTO ELÉCTRICO O ELECTRÓNICO

¡Contribuyamos a la protección del medio ambiente!



ⓘ Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
➲ Entréguelo en un punto de recogida o, en su defecto, en un centro de servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

PT CONSELHOS DE SEGURANÇA

- **Leia atentamente as instruções de utilização antes da primeira utilização do aparelho: uma utilização não conforme às instruções de utilização isenta o fabricante de qualquer responsabilidade.**
- **Não utilize o aparelho se este tiver caído e apresentar danos visíveis (por exemplo, tampa de proteção) ou anomalias de funcionamento. Neste caso, o aparelho deve ser enviado para um Serviço de Assistência Técnica autorizado.**
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas,

sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.

- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, não utilize o aparelho. Para evitar quaisquer riscos, solicite a substituição do cabo de alimentação junto do fabricante, de um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou de um técnico devidamente qualificado para tal.
- Desligue sempre o aparelho da corrente sempre que o deixar sem vigilância e antes de proceder a sua montagem, desmontagem ou limpeza (mesmo em caso de falha de energia).
- Pare o aparelho e desligue-o da corrente antes de substituir os acessórios ou de se aproximar das partes móveis quando o aparelho está em funcionamento.
- Atenção ao risco de ferimentos no caso de uma utilização incorreta do aparelho.
- As lâminas metálicas, são bastante afiadas: deve manuseá-las com cuidado para não provocar ferimentos, sempre que esvaziar o copo, necessitar de montar/desmontar as lâminas no copo e proceder à sua limpeza. Tem de retirar a lâmina de metal através do respetivo suporte antes de esvaziar o conteúdo do copo.
- Não deve colocar líquidos quentes no recipiente ou copo liquidificadora, pois podem ser expelidos do

aparelho devido a uma fervura súbita.
- O seu aparelho destina-se apenas a uso doméstico culinário, dentro de casa, e a altitudes inferiores a 2000 m. Não foi concebido para ser usado nos seguintes casos, que não são abrangidos pela garantia: em zonas de cozinhas reservadas aos funcionários nas lojas, escritórios e outros espaços profissionais, em quintas, por clientes de hotéis, motéis e outros espaços de natureza residencial, em espaços do tipo quarto de hóspedes.
- Consulte as instruções quando montar os acessórios no aparelho, efetuar a limpeza e manutenção e definir as funções no seu aparelho.
- AVISO: Utilize sempre a liquidificadora com a tampa colocada, conforme indicado nas instruções.
- O aparelho não deve ser utilizado por crianças.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou cuja experiência ou conhecimentos não sejam suficientes, desde que sejam supervisionadas ou recebam instruções sobre a utilização do aparelho em segurança, tendo perfeita noção dos perigos potenciais.

PRODUTO ELÉTRICO OU ELETRÓNICO EM FIM DE VIDA

Proteção do ambiente em primeiro lugar!



ⓘ O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

IT CONSIGLI DI SICUREZZA

- **Leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, e conservarle: un utilizzo non conforme alle norme d'uso prescritte solleva il produttore da qualsiasi responsabilità.**
- **Non utilizzare l'apparecchio se è caduto e presenta segni visibili di deterioramento (ad esempio coperchio di protezione) o anomalie di funzionamento. In questo caso l'apparecchio deve essere inviato a un centro di assistenza autorizzato.**
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali risultino ridotte o che siano prive dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, fatto salvo il caso in cui una persona responsabile della loro sicurezza provveda alla sorveglianza o le abbia precedentemente istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo d'alimentazione è danneggiato. In tal caso si deve obbligatoriamente far sostituire il cavo d'alimentazione dal produttore, dal suo servizio autorizzato o da persone con equivalente qualifica per evitare un qualsiasi pericolo.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione prima di lasciarlo incustodito e prima di ogni operazione di montaggio, smontaggio o pulizia (anche in caso di interruzione della corrente).
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di sostituire gli accessori o di avvicinarsi ai componenti che sono mobili durante il funzionamento.

- Attenzione ai rischi di ferite in caso di uso scorretto dell'apparecchio.
- Le lame del coltello di metallo, sono molto taglienti : manipolarle con precauzione per non ferirsi durante lo svuotamento del vaso, il montaggio/smontaggio delle lame sul vaso, e durante la pulizia. È assolutamente necessario rimuovere il coltello in metallo dal cilindro guida prima di svuotare il contenuto.
- Fare attenzione in quanto se un liquido caldo viene versato nel robot da cucina o nel mescolatore, può essere espulso dall'apparecchio a causa di un'improvvisa ebollizione.
- L'apparecchio è destinato al solo uso culinario domestico, all'interno dell'abitazione, e ad un'altitudine inferiore ai 2000 m. Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia: in angoli cucina riservati al personale di punti vendita, uffici e altri ambienti professionali, nelle fattorie/aziende agricole, da parte dei clienti di alberghi, motel e altre strutture a carattere residenziale, in ambienti di tipo B&B.
- Consultare le istruzioni per il montaggio e l'installazione degli accessori sull'apparecchio, per la pulizia e la manutenzione e per l'impostazione delle funzioni dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: utilizzare sempre l'apparecchio con il coperchio in posizione come indicato nelle istruzioni.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini.
- Conservare l'apparecchio e il cavo d'alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o che sono prive dell'esperienza o che sono prive dell'esperienza

o delle conoscenze necessarie, a condizione che beneficino di sorveglianza o che abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio in tutta sicurezza e che comprendano bene i potenziali pericoli.

PRODOTTO ELETTRICO O ELETTRONICO A FINE CICLO DI VITA

Contribuiamo alla protezione dell'ambiente!



ⓘL'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
➲Portatelo in un punto di raccolta o, in mancanza, in un centro assistenza autorizzato perché sia effettuato il suo trattamento.

EL ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά και φυλάξτε τες σε ασφαλές μέρος: χρήση που δεν συμμορφώνεται προς τις οδηγίες χρήσης απαλλάσσει την κατασκευάστρια εταιρεία από κάθε ευθύνη.**
- **Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν έχει υποστεί πτώση ή αν παρουσιάζει ορατές βλάβες (για παράδειγμα στο προστατευτικό καπάκι) ή ανωμαλίες κατά τη λειτουργία. Στην περίπτωση αυτή η συσκευή πρέπει να αποσταλεί σε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.**
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών), με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν διαθέτουν επαρκή εμπειρία ή γνώση, εκτός εάν έχουν λάβει προηγουμένως οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή επιβλέπονται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα χρησιμοποιήσουν τη συσκευή ως παιχνίδι.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί βλάβη, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Πρέπει οπωσδήποτε να φροντίσετε για την αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή από άτομο με παρόμοια εξουσιοδότηση, για την αποφυγή πιθανού κινδύνου.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα, εάν πρόκειται να την αφήσετε χωρίς επίβλεψη, καθώς και πριν από κάθε συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση ή καθαρισμό (ακόμη και σε περίπτωση διακοπής ρευματοδότησης).
- Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε την συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα, πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε σε μέρη της συσκευής που κινούνται κατά τη λειτουργία της
- Προσοχή στους κινδύνους τραυματισμού λόγω κακής χρήσης της συσκευής.
- Οι λάμες του μεταλλικού μαχαιριού, είναι πολύ κοφτερές: να τις χειρίζεστε με προσοχή για την αποφυγή τραυματισμού κατά το άδειασμα του δοχείου, την τοποθέτηση / αφαίρεση των λεπίδων στο δοχείο και κατά τον καθαρισμό. Πρέπει οπωσδήποτε να αφαιρείτε το μεταλλικό μαχαίρι από τον οδηγό του, προτού αδειάσετε το περιεχόμενο του δοχείου.
- Να είστε προσεκτικοί, όταν χύνετε καυτό υγρό στον μαγειρικό παρασκευαστή ή τον αναμείκτη, καθώς υπάρχει περίπτωση να εκτοξευθεί από τη συσκευή μόλις κοχλάσει.
- Η συσκευή σας προορίζεται αποκλειστικά για μαγειρική χρήση, εντός του σπιτιού.
- Η συσκευή σας σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή μαγειρική χρήση εντός του σπιτιού, και σε υψόμετρο χαμηλότερο των 2000 m. Δεν έχει προβλεφθεί για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση: Σε διαμορφωμένους χώρους κουζίνας που προορίζονται για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους, σε αγροκτήματα, από πελάτες

ξενοδοχείων, μοτέλ και λοιπών περιβαλλόντων με χαρακτήρα φιλοξενίας, σε χώρους ενοικιαζομένων δωματίων.
- Ανατρέξτε στις οδηγίες κατά τη συναρμολόγηση και προσάρτηση των εξαρτημάτων στη συσκευή, καθώς και τον καθαρισμό, τη συντήρηση και τη ρύθμιση των λειτουργιών της συσκευής σας.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το καπάκι του μπλέντερ πρέπει να είναι πάντα τοποθετημένο στη θέση του κατά τη λειτουργία, σύμφωνα με τις οδηγίες.
- η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Φυλάσσετε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, καθώς και από άτομα που στερούνται εμπειρίας ή γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι εποπτεύονται ή έχουν λάβει προηγουμένως οδηγίες ως προς τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο ασφαλή και κατανοούν πλήρως τους πιθανούς κινδύνους.

Τέλος της ωφέλιμης ζωής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων:

Ας συμμετάσχουμε στην προστασία του περιβάλλοντος!



ⓘ Η συσκευή σας περιέχει πολλά αξιοποιήσιμα ή ανακυκλώσιμα υλικά.
➲ Μεταφέρετέ την σε ένα κέντρο διαλογής, το οποίο θα αναλάβει την επεξεργασία της.

TH เพื่อความปลอดภัย

- ควรอ่านคู่มือก่อนการใช้งานครั้งแรก แล้วเก็บไว้อ้างอิงต่อไป บริษัทผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบต่อการไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือ
- อย่าใช้เครื่องหากมีการตกหล่นของตัวสินค้าและพบความเสียหายที่ม องเห็นได้ (เช่น แผงการป้องกันตัวเครื่อง) หรือไม่สามารถใช้การทำงานได้ตามปกติ ในกรณีนี้, ต้องส่งไปยังศูนย์บริการที่ได้รับการอนุมัติ

- เครื่องมือนี้ไม่ได้มีไว้เพื่อการใช้งานโดยบุคคล (ซึ่งรวมถึงผู้เยาว์) ที่มีความสามารถทางกายภาพ ความสามารถทางการรับรู้ หรือความสามารถทางสมองบกพร่อง หรือบุคคลซึ่งขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นเสียแต่จะได้รับการควบคุมดูแลหรือคำแนะนำการใช้งานเครื่องมือ
- อย่าให้เด็กเล่นเครื่องนี้
- หากสายไฟชำรุด ต้องนำไปให้ฝ่ายบริการหลังการขาย หรือบุคคลผู้ชำนาญการของบริษัทผู้ผลิตเปลี่ยนให้เพื่อป้องกันอันตราย
- ถอดปลั๊กเครื่องทุกครั้งเมื่อไม่ใช้งานและก่อนประกอบ ถอด หรือทำความสะอาด (หรือหากไฟดับ)
- ใบมีดมีความคมมาก ควรใช้อย่างระมัดระวังเมื่อเอาของออกจากโถ ประกอบ ถอด และทำความสะอาดโถเพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ
- ควรระมัดระวังขณะที่เทของเหลวร้อนลง ในเครื่องเตรียมอาหารหรือเครื่องปั่นเพราะอาจจะกระเด็นออกมาถูกตัวได้
- ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการออกแบบสำหรับการใช้งานภายในประเทศเท่านั้น
- เครื่องของคุณใช้สำหรับงานครัวในครัวเรือนเท่านั้น (ใช้ในบ้านเท่านั้น), นและที่ที่มีความสูงไม่เกิน 2000 เมตรเท่านั้น ผลิตภัณฑ์ไม่ได้ออกแบบมาสำหรับใช้ในกรณีต่อไปนี้และจะไม่ได้รับการคุ้มครอง จากการประกันสินค้า: ในครัวที่จัดไว้เฉพาะสำหรับพนักงานในร้าน สำนักงานหรือพื้นที่สำหรับผู้ประกอบวิชาชีพเฉพาะ ในฟาร์ม โดยลูกค้าของโรงแรม หรือจุดให้บริการที่พักอื่น ๆ รวมทั้งในห้องพักหรือในพื้นที่พักอาศัยลักษณะเดียวกันนี้
- โปรดดูคำแนะนำเมื่อประกอบและติดตั้งอุปกรณ์บนตัวเครื่อง สำหรับการทำความสะอาดและการบำรุงรักษา และสำหรับการตั้งค่าฟังก์ชันต่าง ๆ

- คำเตือน: ใช้งานเครื่องปั่นโดยมีฝาปิดเสมอ ตามทีระบุไว้ในคำแนะนำ
- ดูคำแนะนำการตั้งความเร็วและเวลาทำงานเครื่อง
- การใช้ที่ไม่ถูกต้องอาจก่อให้เกิดอาการบาดเจ็บได้
- ไม่ควรให้เด็กใช้เครื่องนี้
- วางอุปกรณ์และสายให้ห่างจากมือเด็ก
- บุคคลผู้มีความสามารถทางกายภาพ ความสามารถทางการรับรู้ หรือความสามารถทางสมองบกพร่อง หรือบุคคลซึ่งขาดประสบการณ์และความรู้ สามารถใช้เครื่องนี้ได้โดยต้องได้รับการดูแลและการแนะนำในการใช้เครื่องอย่างปลอดภัย และให้มีความเข้าใจถึงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้

ผลิตภัณฑ์อิเล็กทรอนิกส์หรือเครื่องใช้ไฟฟ้าหมดอายุการทำงา



การปกป้องสิงแวดล้อมมาเป็นอันดับแรก!

ⓘ อุปกรณ์ของคุณมีชิ้นส่วนที่มีค่าซึ่งสามารถนำกลับมาใช้ใหม่ได้

➲ เมื่อทิ้งอุปกรณ์ กรุณานำไปทิ้งที่จุดทิ้งหรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต

الطبخ المخصصة لطاقم الموظفين في المحلات والمكاتب، والأماكن المهنية الأخرى، المزارع، الاستعمالات من قبل عملاء الفنادق والنزلاء وأماكن الإقامة الأخرى.
- يُرجى مراجعة الإرشادات أثناء تركيب الإكسسوارات في الجهاز، عند التنظيف والصيانة، و عند ضبط الوظائف في المنتج.
- تحذير: شغّل الخلاط دائماً والغطاء في موقعه الصحيح، كما هو موضح في التعليمات.
- يُرجى الحفاظ على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيدًا عن مُتناول الأطفال.
- لا يُسمح للأطفال استعمال هذا المنتج.
- يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأشخاص ممن لا يتمتعون بقدرات بدنية طبيعية، أو نقص في قواهم الحسية أو الذهنية، أو الأشخاص الذين يفتقدون الخبرة والمعرفة، شرط أن يتلقوا التدريبات ويُزوّدوا بالإرشادات الضرورية على استعمال المنتج مع مراقبتهم، وإدراكهم الأخطار المُحتملة في حال الاستعمال الخاطئ.

مُنتج إلكتروني أو كهربائي مُنتهي الصلاحية

حماية البيئة أولاً!



يحتوي هذا المنتج على مواد قيّمة صناعيًا ويمكن إعادة تصنيعها.
أودعها في مراكز تجميع المهملات المُختصة.

أو المعرفة، ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المُنتج، من أجل سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال دائمًا والتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.
- لا تستعمل المُنتج إذا كان السلك الكهربائي التابع له تالفًا. يُرجى استبداله بواسطة الشركة المُصنّعة، أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع المُعتمد، أو بواسطة شخص لديه الكفاءة التامة للقيام بهذا العمل تجنّبًا للأخطار المحتملة.
- افصل الجهاز دائمًا عن التيار الكهربائي إذا تُرك بدون مُراقبة، وقبل التركيب، أو التفكيك، (حتى ولو كان التيار الكهربائي مقطوعًا).
- يُرجى إيقاف المنتج عن التشغيل وفصله عن التيار الكهربائي قبل تغيير أي ملحق من الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء المتحركة أثناء الاستعمال.
- تحذير: يُرجى توخي الحرص من الإصابة بالجروح فيما لو تم استعمال المنتج بأسلوب خاطئ.
- يُرجى التعامل مع الشفرات بكل حرص وعناية أثناء تفريغ الوعاء وأثناء التنظيف لأن الشفرات حادة جدًا.
- يُرجى الحرص الشديد أثناء سكب السوائل في مُحضّر الطعام أو الخلاط، لأنها ربما تتطاير من المُنتج إذا سُكبت بشكل مفاجئ.
- أُعد هذا الجهاز للإستعمال المنزلي فقط (داخل المنزل فقط وبالتحديد)، على ارتفاع أقل من 2000 متر فوق سطح البحر. لم يُصمم هذا المنتج للاستعمال في الأماكن التالية، وبالتالي تسقط عنه الضمانة في حال استعماله في: أماكن

- این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود.
- این دستگاه ممکن است توسط افراد با نارسائی جسمی، حسی یا ذهنی، یا نداشتن تجربه یا دانش کافی استفاده شود، به شرط آنکه آنها تحت نظارت بوده یا آموزش برای استفاده داده شده باشد و از خطرات مطلع باشند.

پایان حیات دستگاه های الکتریکی یا الکترونیکی

ابتدا حفظ محیط زیست!



ⓘ یدستگاه شما حاوی مقادیر زیادی مواد ارزشمند است که قابل بازیاب یا بازیافت می باشد.

آن را در نقطه جمع آوری زباله محلی مدنی قرار دهید.

ضوابط من أجل السلامة

AR

- يُرجى قراءة دليل الاستعمال بعناية قبل استعمال المنتج للمرة الأولى، والاحتفاظ بهذا الدليل كمرجع للمستقبل: الاستخدام الذي لا يتقيد بإرشادات التشغيل المرفقة، يُعفي الشركة المُصنّعة من تحمل أية مسؤولية عنه.

- لا تستعمل المنتج إذا سقط أرضًا أو إذا بدت عليه علامات العطب (مثلاً: لوحة الحماية)، أو إذا لم يعد يؤدي عمله كالمعتاد. في هذه الحالة، يجب عرضه على مركز خدمة معتمد.

- لم يُعدّ هذا المنتج للاستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة

- قبل از عوض کردن لوازم جانبی یا قطعات متحرک در زمان استفاده، دستگاه را خاموش نموده و از برق جدا کنید.
- احتیاط: شما ممکن است در صورت استفاده نادرست از دستگاه به خودتان آسیب رسانید.
- هنگام تخلیه کاسه و در حین تمیز کردن، بسیار با دقت به تیغه ها دست بزنید: آنها بسیار تیز هستند.
- در صورت ریخته شدن مایع داغ در پردازشگر غذا یا مخلوط کن مراقب باشید چون می تواند به دلیل یک بخار ناگهانی به بیرون از دستگاه پرتاب شود.
- دستگاه شما فقط برای استفاده آشپزی داخلی (برای استفاده فقط در داخل خانه)، در ارتفاع زیر 2000 متر می باشد. این دستگاه طراحی نشده است تا در شرایط ذیل استفاده شود، و با ضمانت پوشش داده نمی شود. در آشپزخانه کارکنان در مغازه ها، ادارات و سایر محیط های حرفه ای، در مزارع، توسط مشتریان هتل ها، متل ها و سایر محیط های مسکونی و در اتاق مهمان یا محل اقامت مشابه.
- هنگام مونتاژ و نصب لوازم جانبی بر روی دستگاه، برای تمیز کردن و تعمیر و نگهداری و تنظیم توابع در دستگاه خود به دستورالعمل مراجعه کنید.
- هشدار: همیشه مخلوط کن با درب را در موقعیت طبق آنچه در دستورالعمل نشان داده شده به کار اندازید.
- دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان نگه دارید.

FA دستورالعمل های ایمنی:

- **لطفاً قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار دستورالعمل های استفاده از دستگاه را با دقت بخوانید: تولیدکننده نمی تواند مسئولیت استفاده را که سازگار با دستورالعمل نیست قبول کند.**
- **در صورت سقوط و کمی صدمه قابل مشاهده در دستگاه (به عنوان متال: پانل حفاظت)، یا کار نکردن طبیعی، از استفاده از دستگاه خودداری کنید. در این مورد، باید به یک مرکز خدمات مجاز ارسال شود.**
- این دستگاه برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی، یا عدم تجربه و دانش، در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه تحت نظارت باشند یا دستورالعمل استفاده از دستگاه توسط یک فرد مسئول ایمنی آنها داده شده باشد.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آنها با دستگاه بازی نمی کنند.
- از دستگاه در صورت آسیب دیدن سیم برق یا پریز استفاده نکنید. سیم برق باید جهت اجتناب از خطر توسط تولید کننده، خدمات پس از فروش یا افراد واجد شرایط مشابه تعویض شود.
- همیشه دستگاه را در صورت بی مراقب بودن، قبل مونتاژ، جداسازی قطعات یا تمیز کردن، از منبع جدا کنید (حتی در صورت قطع برق)

INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST
SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES

ARGENTINA	0800-122-2732	مصر **EGYPT**	16622	**SLOVENIJA SLOVENIA**	02 234 94 90	**MALAYSIA**	603 7802 3000
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	**EESTI ESTONIA**	668 1286	**ELLADA GREECE**	2106371251	**MEXICO**	(01800) 112 8325
AUSTRALIA	1300307824	**SUOMI FINLAND**	9 8946 150	**香港 HONG KONG**	8130 8998	**MOLDOVA**	22 929249
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	**FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St-Martin**	09 74 50 47 74	**MAGYARORSZÁG HUNGARY**	06 1 801 8434	**NEDERLAND The Netherlands**	0318 58 24 24
البحرين BAHRAIN	17716666	**DEUTSCHLAND GERMANY**	0212 387 400	**INDONESIA**	+62 21 5793 7007	**NEW ZEALAND**	0800 700 711
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	عمان سلطنة **OMAN**	24703471	**ITALIA ITALY**	1 99 207 354	**NORGE NORWAY**	22 96 39 30
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	**POLSKA POLAND**	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	**日本 JAPAN**	0570-077772	**SOUTH AFRICA**	www.tefal.co.za
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	**PORTUGAL**	808 284 735	**الأردن JORDAN**	5665505	**ESPAÑA SPAIN**	902 31 24 00
BRASIL BRAZIL	11 2915-4400	قطر **QATAR**	44485555	**ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN**	727 378 39 39	**SVERIGE SWEDEN**	08 629 25 00
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	**REPUBLIC OF IRELAND**	01 677 4003	**한국어 KOREA**	080-733-7878	**SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND**	044 837 18 40
CANADA	1-800-418-3325	**ROMANIA**	0 21 316 87 84	**الكويت KUWAIT**	1807777 Ext :2104	**ประเทศไทย THAILAND**	02 769 7477
CHILE	02 2 884 46 06	**РОССИЯ RUSSIA**	495 213 32 30	**LATVJA LATVIA**	6 616 3403	**TÜRKIYE TURKEY**	444 40 50
COLOMBIA	018000520022	السعودية العربية المملكة **SAUDI ARABIA**	920023701	**لبنان LEBANON**	4414727	**المتحدة العربية الإمارات UAE**	8002272
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	**SRBIJA SERBIA**	060 0 732 000	**LIETUVA LITHUANIA**	5 214 0057	**Україна UKRAINE**	044 300 13 04
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	**SINGAPORE**	6550 8900	**LUXEMBOURG**	0032 70 23 31 59	**UNITED KINGDOM**	0345 602 1454
DANMARK DENMARK	44 66 31 55	**SLOVENSKO SLOVAKIA**	232 199 930	**МАКЕДОНИЈА MACEDONIA**	(02) 20 50 319	**U.S.A.**	800-395-8325
VENEZUELA	0800-7268724	**VIETNAM**	08 38645830				**11/08/2017**

Date of purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Købsdato / Ostopäivä / Kjøpsdato / Inköpsdatum / Ostukuupäev / Pirkuma datums / Įsigijimo data / Data zakupu / Datum izročitve blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата продажу / Գնման օր. / Дата продажи / Сатылған күні / 購入日 / **วันที่ซื้อ** / 구입일자 / Датум на купување :

Product reference / Référence produit / Referencia del producto / Referencenummer / Tuotenumero / Artikkelnummer /Produktreferens / Toote viitenumber / Produkta atsauces numurs / Gaminio numeris / Referencja produktu / Oznaka proizvoda / Tip aparata / Készülék típusa / Cod produs / Модел / Модель / Մոդել / Модель / Yazlcl / 製品リファレンス番号 / **รุ่นผลิตภัณฑ์** / 제품명 / Податоци за производот:

Retailer name and address / Nom et adresse du revendeur / Nombre y dirección del minorista / Forhandler navn & adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / Forhandler navn og adresse / Återförsäljarens namn och adress / Müüja kauplus ja aadress / Veikala nosaukums un adrese / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Nazwa i adres sprzedawcy / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Naziv in naslov trgovine / Forgalmazó neve és címe / Numele şi adresa vânzătorului / Търговки обект / Назва та адреса продавця / Վաճառքդրության անվանում և հասցե. / Название и адрес продавца / Сатушының атауы мен мекен-жайы / 販売店名、住所 / **ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ** / 소매점 이름과 주소 / Име и адреса на продавач :

Distributor stamp / Cachet / Sello del distribuidor / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Tempel / Zīmogs / Antspaudas / Pieczęć sprzedawcy / Pečat distributera / Pečat trgovine / Forgalmazó pecsétje / Ştampila vânzătorului / Печат на търговския обект / Печатка продавця / Կնիք. / Печать продавца / Сатушының мөрі / 販売店印 / **ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ** / 소매점 직인 / Печат на дистрибутер :

FR 8
EN 10
DE 12
NL 15
ES 17
PT 19
IT 22
EL 24
TH 26
AR 31
FA 33



1520005041-02